There is no place for domestic and family violence in Australia

Does your partner or a family member:

- ☐ Make you or your children feel afraid?
- ☐ Hit or hurt you or your children?
- ☐ Expect you to have sex even if you don't want to?
- ☐ Yell, throw things, or break things?
- ☐ Insult you or make you feel like you don't matter?
- ☐ Stop you from having your own money?
- ☐ Stop you from going places or seeing people?

If you answered 'yes' to any of these, you may be living with domestic and family violence.

You have rights. Domestic and family violence is illegal. The law protects everyone, including new migrants and temporary visa holders.

Support is available. Talk to a doctor or health worker. We will support you whether you choose to stay in or leave your relationship.

Please ask us for a free professional interpreter for support in your language.

Local contact:

Service:

Phone:

SHPN (MHCS) 230852

For other support, 24-hour helplines are available:

1800RESPECT	1800 737 732
NSW Domestic Violence Helpline	1800 65 64 63
Lifeline Australia	13 11 14

For support in your language, call Translating and Interpreting Service (TIS) on 131 450 and ask for the helpline.

In an emergency or life-threatening situation, call 000.

NSW GOVERNMENT

There is no place for domestic and family violence in Australia

Urdu/ اردو

گھریلو اور عائلی تشدّد کو آسٹریلیا میں ہرگز برداشت نہیں کیا جاتا۔

کیا آپ کا ازدواجی ساتھی یا کوئی رشتہ دار:

- ☐ آپ یا آپ کے بچوں کو خوفزدہ کرتا ہے؟
- ☐ آپ یا آپ کے بچوں کو مارتا ہے یا تکلیف دیتا ہے؟
- ☐ آپ کی مرضی کے بغیر آپ سے سیکس کی توقع کرتا ہے؟
- ☐ چیختا چلّاتا ہے، چیزیں پھینکتا ہے یا چیزیں توڑتا ہے؟
- ☐ آپ کی بے عزتی کرتا ہے یا آپ کو احساس دلاتا ہے کہ آپ کی کوئی اہمیت نہیں؟
- ☐ آپ کو پیسے نہیں کمانے دیتا یا اپنے پاس نہیں رکھنے دیتا؟
- ☐ آپ کو مختلف جگہوں پر جانے یا لوگوں سے ملنے سے روکتا ہے؟

اگر آپ نے ان میں سے کسی بھی سوال کا جواب 'ہاں' میں دیا ہے تو شاید آپ گھریلو اور عائلی تشدّد کا شکار ہیں۔

آپ کو حقوق حاصل ہیں۔ گھریلو اور عائلی تشدّد غیر قانونی ہے۔ قانون سب لوگوں کی حفاظت کرتا ہے جن میں ملک میں نئے آباد ہونے والے لوگ اور عارضی ویزوں پر موجود لوگ بھی شامل ہیں۔

مدد دستیاب ہے۔ ڈاکٹر یا کسی ہیلتھ ورکر سے بات کریں۔ چاہے آپ اپنا رشتہ برقرار رکھنے یا توڑنے کا فیصلہ کریں، وہ آپ کو سہارا دیں گے۔

براہ مہربانی اپنی زبان کا مفت انٹرپریٹر (مترجم) لینے کے لیے ہمیں بتائیں۔

مقامی کانٹیکٹ (Local contact)
سروس (Service):
فون نمبر (Phone):

SHPN (MHCS) 230852-20

دیگر مدد کے لیے کچھ 24 گھنٹے کھلی رہنے والی ہیلپ لائنز بھی دستیاب ہیں:

1800RESPECT	1800 737 732
NSW Domestic Violence Helpline (نیو ساؤتھ ویلز میں گھریلو تشدّد کے خلاف امدادی فون لائن)	1800 65 64 63
Lifeline Australia (خودکشی کی روک تھام)	13 11 14

اپنی زبان میں مدد کے لیے 131 450 پر تحریری اور زبانی ترجمے کی سروس (TIS) کو کال کریں اور ہیلپ لائن سے بات کروانے کے لیے کہیں۔

ہنگامی صورتحال یا زندگی کو خطرے سے دوچار کرنے والی صورتحال میں 000 پر کال کریں۔

NSW GOVERNMENT

Unyanyasaji wa nyumbani na wa familia haukubaliki nchini Australia

Je, mwenzi wako au mwanafamilia anafanya yoyote ifuatayo?

- ☐ Anakufanya wewe au watoto wako kuogopa?
- ☐ Anapiga au kukudhuru wewe au watoto wako?
- ☐ Anatarajia ufanye mapenzi hata ikiwa hutaki?
- ☐ Anapiga kelele, kutupa vitu, au kuvunja vitu?
- ☐ Anakutukana au kukufanya ujione huna maana?
- ☐ Anakuzuia kuwa na pesa zako mwenyewe?
- ☐ Anakuzuia kwenda mahali au kuona watu?

Ikiwa umejibu 'Ndiyo' kwa swali lolote hilo hapa juu, huenda unaishi na unyanyasaji wa nyumbani na wa familia.

Una haki. Unyanyasaji wa nyumbani na wa familia ni kinyume cha sheria. Sheria hulinda kila mtu, ikiwa ni pamoja na wahamiaji wapya na wenye viza vya muda.

Usaidizi unapatikana. Zungumza na daktari au mfanyakazi wa afya. Tutakuunga mkono ikiwa unachagua kuendeleza au kuacha uhusiano wako.

Tafadhali tuombe mtafsiri wa kitaalamu bila malipo kwa usaidizi katika lugha yako.

Mwasiliani wa eneo (Local contact)

Huduma (Service):

Simu (Phone):

SHPN (MHCS) 230852-16

Ili kupata usaidizi mwingine, simu za msaada za saa 24 zinapatikana:

1800RESPECT	1800 737 732
NSW Domestic Violence Helpline (Simu ya Msaada wa Unyanyasaji wa Nyumbani ya NSW)	1800 65 64 63
Lifeline Australia (Shirika la Lifeline ya Australia)	13 11 14

Kwa usaidizi katika lugha yako, pigia simu Huduma ya Utafsiri na Ukalimani (TIS) kwa 131 450 na uombe kupiga simu ya usaidizi.

Katika hali ya dharura au ya kuhatarisha maisha, piga simu kwa 000.

NSW GOVERNMENT

There is no place for domestic and family violence in Australia

Pashto/ پشتو

په آسټرالیا کې د کورني او ټولنیز تاوتریخوالي لپاره هیڅ ځای نشته

آیا ستاسو همسریا کورنۍ غړی:

- ☐ تاسو یا ستاسو ماشومان د ویرې احساس کوئ؟
- ☐ تاسو یا ستاسو ماشومان ووهئ یا زیانمن کړئ؟
- ☐ له تاسو تمه لرئ چې جنسي اړیکه ونیسئ حتی که تاسو نه غواړئ؟
- ☐ چیغې وهئ، شیان وغورځوئ، یا شیان مات کړئ؟
- ☐ تاسو ته سپکاوی کوئ یا تاسو داسې احساس کوئ چې تاسو مهم نه یاست؟
- ☐ تاسو د خپلو پیسو د لرلو څخه منع کوئ؟
- ☐ تاسو ځایونو ته د تګ یا د خلکو لیدلو څخه منع کوئ؟

که تاسو له دې څخه هر یو ته 'هو' ځواب ورکړئ، تاسو ممکن د کورني او کورني تاوتریخوالي سره ژوند وکړئ.

تاسو حقونه لرئ. کورنی او کورنی تاوتریخوالی غیر قانونی دی. قانون د نوي مهاجرینو او لنډمهاله ویزو لرونکو په ګډون د هرچا ساتنه کوي.

ملاتړ شتون لري. د ډاکټر یا روغتیایی کارکونکي سره خبرې وکړئ. موږ به ستاسو ملاتړ وکړو ایا تاسو د پاتې کیدو یا خپلې اړیکې پریښودو غوره کوئ.

مهرباني وکړئ په خپله ژبه کې د مرستې لپاره له موږ څخه د وړیا مسلکي ژباړونکي غوښتنه وکړئ.

سیمه ییز اړیکه نیول (Local contact)

خدمتونه (Service):

تلفون (Phone):

SHPN (MHCS) 230852-12

د نورو ملاتړ لپاره، 24 ساعته مرستې شتون لري:

1800RESPECT	1800 737 732
NSW Domestic Violence Helpline (د NSW کورني تاوتریخوالی مرستې لاین)	1800 65 64 63
Lifeline Australia (مستقیم تلفون شمیره آسټرالیا)	13 11 14

په خپله ژبه کې د مرستې لپاره، د ژباړې او ژباړنې خدمت (TIS) ته په 131 450 زنګ ووهئ او د مرستې لاین غوښتنه وکړئ.

په بیړني یا د ژوند ګواښونکي حالت کې، 000 ته زنګ ووهئ.

NSW GOVERNMENT

There is no place for domestic and family violence in Australia

Karen/ကညီ

ဟံ့ဉ်ပူးယီပူးဒီးဟံ့ဉ်ဖိယီဖိတၢ်စုဆူဉ်ခီဉ်တကးနၢ်ဉ် လ့ၢတက့ၢတၢ်တတူၢ်လာ်အီၢလၢအီးစတြၢ်လယါ အပူၢဘဉ်

မ့ၢ် နမါ၀ၢ မ့တမ့ၢ်ဟံ့ဉ်ဖိယီဖိတဂၢဂၢ-

- ☐ မၢပျံၤနၢမ့တမ့ၢ်နဖိတဖဉ်ဒၢ်.
- ☐ တီၢ်မ့တမ့ၢ်မၢဆူးမၢဆါနၢမ့တမ့ၢ်နဖိတဖဉ်ဒၢ်.
- ☐ အဲဉ်ဒီးလၢနကအိဉ်ယှာ်အီၢဖဲနမ့ၢ်တအဲဉ်ဒီးအခါ ဒဉ်လာ်ဒၢ်.
- ☐ ကိးယါ,ကွံာ်မ့တမ့ၢ်မၢသ့ဉ်ဖးတၢ်ဖိတၢ်လံၤ တဖဉ်ဒၢ်.
- ☐ မၢမော်ဆှးနၢမ့တမ့ၢ်ဒုးတူၢ်ဘဉ်နၤဒ်သိးနတမ့ၢ် ပှၤအကါဒိဉ်ဘဉ်ဒၢ်.
- ☐ တြီနၤလၢနကအိဉ်ဒီးနကစၢ်အစ့ဒဉ်နဝဲဒၢ်.
- ☐ တြီနၤလၢတၢ်ကလဲၤဆူအံၤဆူနၢမ့တမ့ၢ်ထံဉ် လာ်သးဒီးပှၤအဂၤဒၢ်.

ဖဲနမ့ၢ်စံးဆၢ"မ့ၢ်"လၢတၢ်လၢထးတမံၤမံၤအဂီၢ်အခါ, ဘဉ်သ့ဉ်သ့ဉ်နကအိဉ် ဆိးယှာ်ဒီးဟံ့ဉ်ပူးယီပူးဒီးဟံ့ဉ် ဖိယီဖိတၢ်စုဆူဉ်ခီဉ်တကးနၢ်ဉ်လီၤ.

နအိဉ်ဒီးခွဲးယာ်တဖဉ်လီၤ. ဟံ့ဉ်ပူးယီပူးဒီးဟံ့ဉ်ဖိယီဖိတၢ်စုဆူဉ်ခီဉ်တကးနၢ်ဉ် တဖိးသဲစးဘဉ်. တၢ်သိဉ်တၢ်သီဒီသဒၢပှၤကိးဂၤဒဲး, ဟ်ယှာ်ပှၤသုးလီၢ်သုးကျဲအသီတဖဉ်ဒီးပှၤဖိဉ်ယာ်ဘံဉ် စဉ်တစီၢ်တလီၢ်တဖဉ်နၢ်ဉ်လီၤ.

တၢ်ဆီဉ်ထွဲမၢစၢၤတဖဉ်အိဉ်ဝဒၢ်လီၤ. ကတိၤတၢ်ဒီး ကသံဉ်သရၢ်မ့တမ့ၢ်တၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့အပှၤမၤ တၢ်ဖိတက့ၢ်. ပကဆီဉ်ထွဲနၤဖဲနမ့ၢ်ကယုထၢလၢ မ့ၢ်နကအိဉ်ဒီးနမါ၀ၤဟံ့ဉ်ဖိယီဖိဆူညါမ့တမ့ၢ်ဟ်တ့ၢ် ကွံာ်အီၢဒါနၢ်ဉ်လီၤ.

ဝံသးစူၤကတိၤတၢ်ဒီးပှၤလၢတၢ်မၤန့ၢ်စဲဉ်နီၤပှၤကတိၤ ကျိးထံတၢ်တဂၤလၢတၢ်ကဆီဉ်ထွဲနၤလၢနကျိာ်ဒဉ် နဝဲအဂီၢ်တက့ၢ်.

လီၢ်ကဝီၤတၢ်ဆဲးကျိး (Local contact)

တၢ်မၤစၢၤအတၢ်ဖံးတၢ်မၤ(Service)-

လီတဲစိ(Phone)-

SHPN (MHCS) 230852-9

လၢတၢ်ဆီဉ်ထွဲဆူညါအဂီၢ်, 24-နဉ်ရံဉ်တၢ်မၤစၢၤအလီကျိၤအိဉ်ဝဒၢ်ဖဲ-

1800RESPECT (၁၈၀၀ရဲးစပဲး(တ))	1800 737 732
NSW Domestic Violence Helpline (NSW ဟံ့ဉ်ပူးယီပူးတၢ်စုဆူဉ်ခီဉ်တကးအတၢ်မၤစၢၤအလီကျိၤ)	1800 65 64 63
Lifeline Australia (တၢ်အိဉ်မူအလီကျိၤအီးစတြၢ်လယါ)	13 11 14

လၢတၢ်ဆီဉ်ထွဲလၢနကျိာ်အဂီၢ်,ကိးဘဉ်တၢ်ကျိးထံဒီးတၢ်က တိၤကျိးထံအတၢ်မၤစၢၤ (TIS) လၢ 131 450 ဒီးယ့နၢ်တၢ်မၤစၢၤတက့ၢ်.

လၢဂ့ၢ်ဂီၢ်အူတၢ်အိဉ်သးမ့တမ့ၢ်တၢ်အိဉ်သးလၢအကဲသးသမူအတၢ် လီၤပျံၤတခါအဂီၢ်,ကိးဘဉ် 000 တက့ၢ်.

NSW GOVERNMENT

There is no place for domestic and family violence in Australia

هزاره گی /Hazaragi

د استرالیا هیچ جای بلدی خشونت فامیلی و خانواده گی نیسته

آیا همسر یا اعضای فامیل از شمو:

- ☐ شموره یا زوستون از شمو ره احساس ترس میدیه؟
- ☐ شمو ره یا زوستون شیم میزنه یا اوگار مونه؟
- ☐ از شمو توقع دیره که رابطه جنسی قد شی دیشته باشین حتی اگه شمو نمیخوایین؟
- ☐ جیغ میزنه، سامان ره تیت مونه، یا میده مونه؟
- ☐ شمو ره تحقیر مونه یا شمو ره احساس ازی میدیه که شمو مهم نیستین؟
- ☐ شمو ره نمیله که پیسه از خود خو ره دیشته باشین؟
- ☐ شمو ره نمیله که اوگو جای بورین یا کدم کس ره بینگرنین؟

اگه شمو جواب 'اری ' بلدی اوگون ازی سوالا دیدن، شمو شاید قد خشونت فامیلی وخانواده گی زنده گی کنین.

شمو حق دیرین. خشونت فامیلی و خانواده گی غیر قانونی استه. قانون از همه محافظت مونه، بشمول مهاجرای نو و کسایکه ویزه موقتی دیرن.

کمک د دسترس استه. قد داکتر یا کارمند صحی خو توره بوگین. شمو ره کمک مونی چی شمو بخوایین که بورین یا بخوایین که د امی رابطه باشین.

لطفا از مو درخواست ترجمان مسلکی و مجانی ره بلدی کمک د زیبون خود خو کنین.

تماس محلی (Local contact)
خدمات (Service):
تیلفون (Phone):

SHPN (MHCS) 230852-8

بلدی کمک دیگه، خط تیلفونی کمکی 24 ساعته د دسترس استه:

1800RESPECT	1800 737 732
NSW Domestic Violence Helpline (خط تیلفونی کمکی خشونت خانواده گی نیوسوتویلز)	1800 65 64 63
Lifeline Australia (خط زنده گی استرالیا)	13 11 14

بلدی کمک د زیبون از خود، بلدی خدمات ترجمانی گفتاری و نوشتاری (TIS) د شماره 131 450 زنگ بزنین و بخوایین که شموره قد خط کمکی روخ کنه.

د یک حالت عاجل یا وضعیت که زنده گی د خطر استه، د 000 زنگ بزنین.

NSW GOVERNMENT

There is no place for domestic and family violence in Australia

Persian (Farsi)/ فارسی

در استرالیا جایی برای خشونت خانگی و خانوادگی وجود ندارد

آیا شریک زندگی یا یک عضو خانواده شما:

- ☐ باعث می‌شود شما یا فرزندانتان احساس ترس کنید؟
- ☐ به شما یا فرزندانتان کتک می‌زند یا آسیب می‌رساند؟
- ☐ از شما انتظار دارد که با او رابطه جنسی داشته باشید، حتی اگر نخواهید؟
- ☐ داد می‌زند، اشیاء را پرت می‌کند یا می‌شکند؟
- ☐ به شما توهین می‌کند یا کاری می‌کند که حس کنید اهمیتی ندارید؟
- ☐ مانع می‌شود که برای خودتان پول داشه باشید؟
- ☐ مانع می‌شود که به جایی بروید یا دیگران را ببینید؟

اگر جواب شما به هر یک از این سوالها بله بوده است، ممکن است در زندگی خود مورد خشونت خانگی و خانوادگی قرار دارید.

شما حقوق قانونی دارید. خشونت خانگی و خانوادگی غیرقانونی است. قانون از همه افراد، از جمله مهاجران جدید و دارندگان ویزای موقت محافظت می‌کند.

پشتیبانی در دسترس است. با یک پزشک یا کارمند بهداشت صحبت کنید. ما از شما حمایت خواهیم کرد، چه بخواهید در رابطه خود بمانید یا آن را ترک کنید.

لطفاً برای پشتیبانی به زبان خودتان یک مترجم حرفه‌ای رایگان از ما بخواهید.

تماس محلی (Local contact)
سرویس (Service):
تلفن (Phone):

SHPN (MHCS) 230852-7

برای پشتیبانی‌های دیگر، خطوط کمک 24 ساعته در دسترس هستند:

1800RESPECT	1800 737 732
NSW Domestic Violence Helpline (خط کمک خشونت خانگی نیو ساوت ولز)	1800 65 64 63
Lifeline Australia (خط حیات استرالیا)	13 11 14

برای پشتیبانی به زبان خودتان، با سرویس ترجمه نوشتاری و گفتاری (TIS) به شماره 131 450 تماس بگیرید و خط کمک را درخواست کنید.

در شرایط اضطراری یا در صورت خطر جانی، با 000 تماس بگیرید.

NSW GOVERNMENT

Tɔŋ baai ku thɔ̈ɔ̈r në kɛ̈m ke kɔc ke ciɛɛŋ de macthok acïe kɔn gam e taitai Paan de Awuthtereliya

Ye muɔnydu/mony ye mäthdu ciëŋ kenë yïïn ka ye raan de ciɛɛŋ de macthok:

- ☐ Ye yïïn ka mïthku cɔl/cɔk riɔ̈ɔ̈c?
- ☐ Ye yïïn ka mïthku that/dui ka ye week luɔ̈i kë bec (kë lɔcuei)?
- ☐ Ye wïc bï tɔ̈c (nïn ye moc nin kenë tiɛŋde) kenë yïïn agut na cɛk cïe wïc?
- ☐ Ye yïïn päl kiɛɛu/ciɛɛu (luɔ̈i awuɔɔu), ye käŋ cuat wei, ka ye käŋ kuem?
- ☐ Ye yïïn lat ka ye yïïn cɔk yök rɔt ke yïn piɔlic/cïn kony?
- ☐ Ye yïïn pɛ̈n (gël) ba wëu adöcku muk?
- ☐ Ye yïïn pëën ba lɔ ɣän kɔ̈k ka ba kɔc kɔ̈k ya tïŋ?

Na ca ke wël käk dhuk nhïïm në 'e yeen- e yic' në ke kä cï keek thiëëc käk, ke yïn dhil tɔ̈ në pïïr (ciɛɛŋ) de tɔŋ baai ku thɔ̈ɔ̈r (ariɛɛr) në kɛm ke kɔc ke ciɛɛŋ de macthok.

Yïn nɔŋ yithku cït mɛn de löŋ. Tɔŋ baai ku thɔ̈ɔ̈r de ciɛɛŋ de macthok aa ye löŋ dhoŋ kɔ̈u. Löŋ e raan ebɛ̈n gël, agut cï kɔc yam e ke piac bɛ̈n ku kɔc muk bïthaai cek.

Kuɔɔny atɔ̈ thïn. Jam wenë akïm ka raan lui në kä ke pial e guɔ̈p. Wo/ɣok bï kɔ̈ɔ̈c wɔnë yïïn (yïïn kuɔny) wïc ba tɔ̈ ke yï rɛ̈ɛ̈r në ciɛɛŋ känic ka wïc ba jäl thïn (bï rëër kenë raan ciëŋ kenë yïïn kän thök).

Thiëc wook/ɣook bï yïïn yiɛ̈k raan nyic wɛ̈ɛ̈r de thok apiath bï yïïn kuɔny ba jam në thuɔŋdu/ thoŋdu.

Të rëër yïn thïn (Local contact)

Ajuiɛɛr (Service):

Telepuun (Phone):

SHPN (MHCS) 230852-6

Në dɛ̈t peei wïcë kuɔɔny, lɛɛny ke kuɔɔny ye luui në thɛɛ ke 24 (wakɔ̈u ku aköl) aa tɔ̈:

1800RESPECT	1800 737 732
NSW Domestic Violence Helpline	1800 65 64 63
Lifeline Australia	13 11 14

Ba kuɔɔny yök në thuɔŋdu, ke yï cɔl Ajuiɛɛr de Wɛ̈ɛ̈r de Wël cï Gɔ̈t ku Wɛ̈ɛ̈r de Thok (TIS) tɔ̈ 131 450 ku thiëc laany de kuɔɔny.

Të tulë kërilic ka kë lëu bï raan nɔ̈k, ke yï cɔl 000.

NSW GOVERNMENT

There is no place for domestic and family violence in Australia

Arabic/ عربي

العنف المنزلي والعائلي غير مقبول في أستراليا

هل يقوم شريك حياتك أو فرد من عائلتكِ بالآتي:

- ☐ يجعلكِ تشعرين أنتِ أو أطفالك بالخوف؟
- ☐ يضربكِ أو يؤذيك أنت أو أطفالكِ؟
- ☐ يتوقعُ منك ممارسة الجنس حتى لو كنت لا تريدين ذلك؟
- ☐ يصرخ، يرمي الأشياء، أو يكسّر الأشياء؟
- ☐ يهينكِ أو يجعلك تشعرين أنه لا أهمية لك؟
- ☐ يمنعكِ من أن يكون لديك مال خاص بك؟
- ☐ يمنعكِ من الذهاب إلى الأماكن أو رؤية الناس؟

إذا أجبت بـ"نعم" على أيّ من الأسئلة أعلاه، قد تكوني تعانين من العنف المنزلي أو العائلي.

لديكِ حقوق. العنف المنزلي والعائلي مخالف للقانون. القانون يحمي الجميع، بمن فيهم المهاجرات حاملي التأشيرات المؤقتة.

المساعدة متوفرة. تحدثي إلى طبيب(ة) أو موظف(ة) صحي(ة). سوف نقدم الدعم لك سواء اخترت الاستمرار بعلاقتك مع شريك حياتك أو إنهائها.

اطلبي منا تأمين مترجم محترف لك مجاناً للحصول على الدعم في لغتك.

للاتصال بالخدمة المحلية (Local contact)

اسم الخدمة (Service):

رقم هاتف الخدمة (Phone):

SHPN (MHCS) 230852-1

للاتصال بخدمات دعم أخرى، تتوفر خطوط المساعدة الهاتفية التالية على مدار الساعة:

1800RESPECT	1800 737 732
NSW Domestic Violence Helpline (خط المساعدة لشؤون العنف المنزلي في نيو ساوث ويلز)	1800 65 64 63
Lifeline Australia (خط الحياة لأستراليا)	13 11 14

للحصول على المساعدة في لغتك، اتصلي بخدمة الترجمة الخطية والشفهية (TIS) على الرقم 131 450 واطلبي وصلك بخط المساعدة.

في الحالات الطارئة أو التي تشكّل تهديداً للحياة، اتصلي على الرقم 000.

NSW GOVERNMENT

There is no place for domestic and family violence in Australia

Burmese / မြန်မာ

သြစတြေးလျ တွင် အိမ်တွင်းနှင့် မိသားစု အကြမ်းဖက်မှုများကို လက်သင့်မခံပါ

သင့်မှာ ယောက်ျားလေးချစ်သူ၊ ခင်ပွန်း သို့မဟုတ် မိသားစုဝင်ရှိပါသလား။.

- ☐ သင် သို့မဟုတ် သင့်ကလေးများကို ကြောက်ရွံ့စေပါသလား။
- ☐ သင် သို့မဟုတ် သင့်ကလေးများကို ရိုက်ခြင်း သို့မဟုတ် နာကျင်အောင်လုပ်ပါသလား။
- ☐ သင့်အလိုဆန္ဒမပါဘဲ သင့်ကို လိင်ဆက်ဆံချင်နေပါသလား။
- ☐ အော်ဟစ်ခြင်း၊ ပစ္စည်းများဖြင့်ပစ်ပေါက်ခြင်းနှင့် ပစ္စည်းများကို ရိုက်ခွဲခြင်းများ ပြုလုပ်ပါသလား။
- ☐ သင့်ကို ဆဲရေးတိုင်းထွာခြင်း သို့မဟုတ် အရေးမပါသူဟုခံစား ရအောင် လုပ်ပါသလား။
- ☐ မိမိ သုံးစရိတ် မရှိအောင် တားထားပါ သလား။
- ☐ အပြင်သွားခြင်း သို့မဟုတ် လူများနှင့်တွေ့ဆုံခြင်းကို တားမြစ်ပါသလား။

အထက်ဖော်ပြပါအချက်များအနက် တစ်ခုခုအတွက် သင့်အဖြေသည် `ဟုတ်ကဲ့` ဟုဆိုလျှင် သင်သည် အိမ်တွင်းနှင့်မိသားစု အကြမ်းဖက်မှုများ ကြုံနေရပြီဖြစ်သည်။

သင့်မှာ အခွင့်အရေးများရှိသည်။ အိမ်တွင်းနှင့် မိသားစုအကြမ်းဖက်မှုများသည် ဥပဒေနှင့်ဆန့်ကျင်သည်။ ရှေ့ပြောင်းနေထိုင်သူအသစ်များနှင့် ယာယီဗီဇာကိုင်ဆောင်ထားသူ အပါအဝင် လူတိုင်းကို ဥပဒေက အကာအကွယ် ပေးထားသည်။

ပံ့ပိုးကူညီမှုများရနိုင်သည်။ ဆရာဝန် သို့မဟုတ် ကျန်းမာရေးဝန်ထမ်းနှင့် ဆွေးနွေးပါ။ သင် ထိုလူနှင့် ဆက်နေလိုသည်ဖြစ်စေ၊ ဆက်ဆံရေးကို ဖြတ်တောက်လို သည်ဖြစ်စေ သင့်ကို ကူညီပံ့ပိုးပေးသွားမည်။

သင့်ဘာသာစကားဖြင့် ပြောပေးနိုင်မည့် အခမဲ့ ကျွမ်းကျင်စကားပြန်ကို ကျွန်ုပ်တို့ထံ တောင်းဆိုပါ။

ဒေသတွင်းအဆက်အသွယ် (Local contact)

ဝန်ဆောင်မှု (Service):

ဖုန်း (Phone):

SHPN (MHCS) 230852-4

တခြားအကူအညီအတွက် ၂၄ နာရီပတ်လုံး ဖုန်းခေါ် ဆိုနိုင်သည်။

1800RESPECT	1800 737 732
NSW Domestic Violence Helpline (NSW အိမ်တွင်းအကြမ်းဖက်မှုအတွက်တိုင်ကြားရန်ဖုန်း)	1800 65 64 63
Lifeline Australia (အကျပ်အတည်းဖြစ်နေသူများအား ပံ့ပိုးပေးသည့်အဖွဲ့)	13 11 14

ဘာသာစကားအကူအညီရယူရန် ဘာသာပြန်နှင့်စကားပြန်ဝန်ဆောင်မှု (TIS) အတွက် 131 450 သို့ ဖုန်းခေါ်ဆိုပြီး အကူအညီတောင်းပါ။

အရေးပေါ် အခြေအနေ သို့မဟုတ် အသက်အန္တရာယ်စိုးရိမ်ရပါက သုညသုံးလုံး (000) သို့ ခေါ်ဆိုပါ။

NSW GOVERNMENT

There is no place for domestic and family violence in Australia

Dari/ دری

در استرالیا خشونت خانگی غیر قابل قبول است

آیا همسرتان یا عضوی از خانواده شما

- ☐ موجب ترس شما یا اطفال شما می شود؟
- ☐ شما یا اطفال تان را لت وکوب می کند یا آزار می دهد؟
- ☐ حتی وقتی مایل نیستید انتظار دارد که با او مباشرت جنسی (سکس) داشته باشید؟
- ☐ داد می کشد، چیزها را پرت می کند یا می شکند؟
- ☐ به شما فحش می دهد و باعث می شود احساس کنید که اهمیتی ندارید؟
- ☐ مانع از این می شود که پولی از خودتان داشته باشید؟
- ☐ شما را از اینکه به جایی رفته یا از کسانی دیدار کنید منع می نماید؟

اگر به هریک از پرسش های بالا جواب "بله" داده باشید، شما ممکن است دارید با خشونت خانگی یا خانوادگی زندگی می کنید.

شما دارای حقوق هستید. خشونت خانگی یا خانوادگی خلاف قانون است. قانون همه از جمله مهاجرین و افرادی که باشنده موقت هستند را مورد حفاظت قرار می دهد.

حمایت در دسترس می باشد. با یک داکتر یا یک کارمند صحی صحبت کنید. ما از شما حمایت می کنیم چه بخواهید در هر گونه رابطه ای که با دیگری دارید بمانید و چه از او جدا شوید.

برای حمایت در دسترسی رایگان به یک ترجمان مسلکی به زبان خودتان لطفاً از ما درخواست کنید.

تماس های محلی (Local contact)

نام مؤسسه (Service):

شماره تلفون (Phone):

SHPN (MHCS) 230852-5

خط کمک تلفونی -24 ساعتی برای سایر حمایت ها در دسترس می باشد.

1800RESPECT	1800 737 732
NSW Domestic Violence Helpline (خط خط کمک تلفونی خشونت خانگی در نیوساوت ویلز)	1800 65 64 63
Lifeline Australia (خط تلفون نجات بخش)	13 11 14

برای حمایت به زبان خودتان، به خدمات ترجمان تحریری و شفاهی (TIS) شماره 131 450 تلفون کرده و خط کمک تلفونی را بخواهید.

در موارد عاجل یا وضعیتی که تهدید جانی باشد، به 000 تلفون کنید.

NSW GOVERNMENT